

**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH ĐẮK LẮK**

Số: 349 /UBND-TH
V/v tham mưu góp ý Biên bản
ghi nhớ giữa Tập đoàn AES
với UBND tỉnh về việc đầu tư
các dự án điện mặt trời tại tỉnh
Đắk Lắk

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Đắk Lắk, ngày 16 tháng 01 năm 2017

Kính gửi:

- Các Sở: Kế hoạch và Đầu tư, Công Thương,
Tài nguyên và Môi trường, Nông nghiệp và Phát
triển nông thôn, Tư pháp, Ngoại vụ;
- Công an tỉnh, Bộ chỉ huy Quân sự, Bộ chỉ huy Bộ
đội Biên phòng;
- UBND huyện Buôn Đôn, Ea Súp.

UBND tỉnh nhận được đề xuất ký kết Biên bản ghi nhớ giữa Tập đoàn AES với tỉnh Đắk Lắk trong việc thực hiện các Dự án Điện mặt trời tại tỉnh Đắk Lắk (gửi kèm), UBND tỉnh chỉ đạo như sau:

1. Giao Sở Kế hoạch và Đầu tư chủ trì, phối hợp với các Sở, ngành liên quan nghiên cứu các quy định hiện hành để tham mưu UBND tỉnh việc ký kết và nội dung Biên bản ghi nhớ mà Tập đoàn AES đề xuất, **trước ngày 19/01/2017**.

2. Các ngành, địa phương (Công Thương, Tài nguyên và Môi trường, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Tư pháp, Công an tỉnh, Bộ chỉ huy Quân sự, Bộ chỉ huy Bộ đội Biên phòng, Ngoại vụ; UBND huyện Buôn Đôn, Ea Súp) có trách nhiệm tham gia ý kiến và gửi nội dung góp ý về Sở Kế hoạch và Đầu tư **trước ngày 18/01/2017**. Sau thời gian trên nếu không gửi góp ý thì được hiểu là thống nhất với nội dung dự thảo và chịu trách nhiệm trước UBND tỉnh về lĩnh vực, nhiệm vụ thuộc thẩm quyền của cơ quan, địa phương mình.

Nhận được Công văn này, các đơn vị liên quan khẩn trương thực hiện và báo cáo đúng thời gian quy định. /u

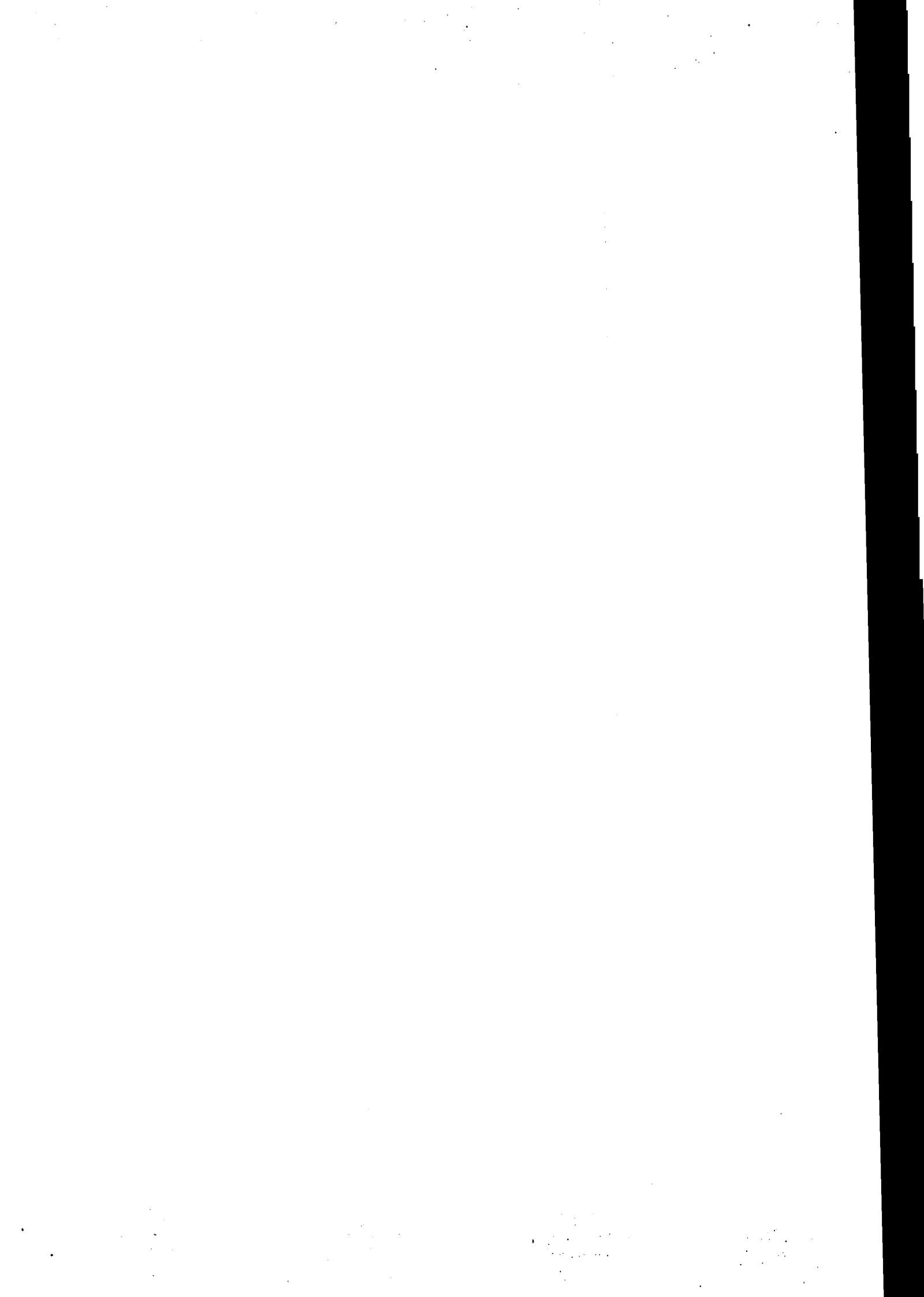
Nơi nhận:

- Như trên;
- CT, các PCT UBND tỉnh;
- LĐ VP UBND tỉnh;
- Lưu: VT, CN, TH (T-30b)

**TL. CHỦ TỊCH
KT. CHÁNH VĂN PHÒNG
PHÓ CHÁNH VĂN PHÒNG**



Nguyễn Thị Thu An



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN GHI NHỚ

giữa

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐẮK LẮK

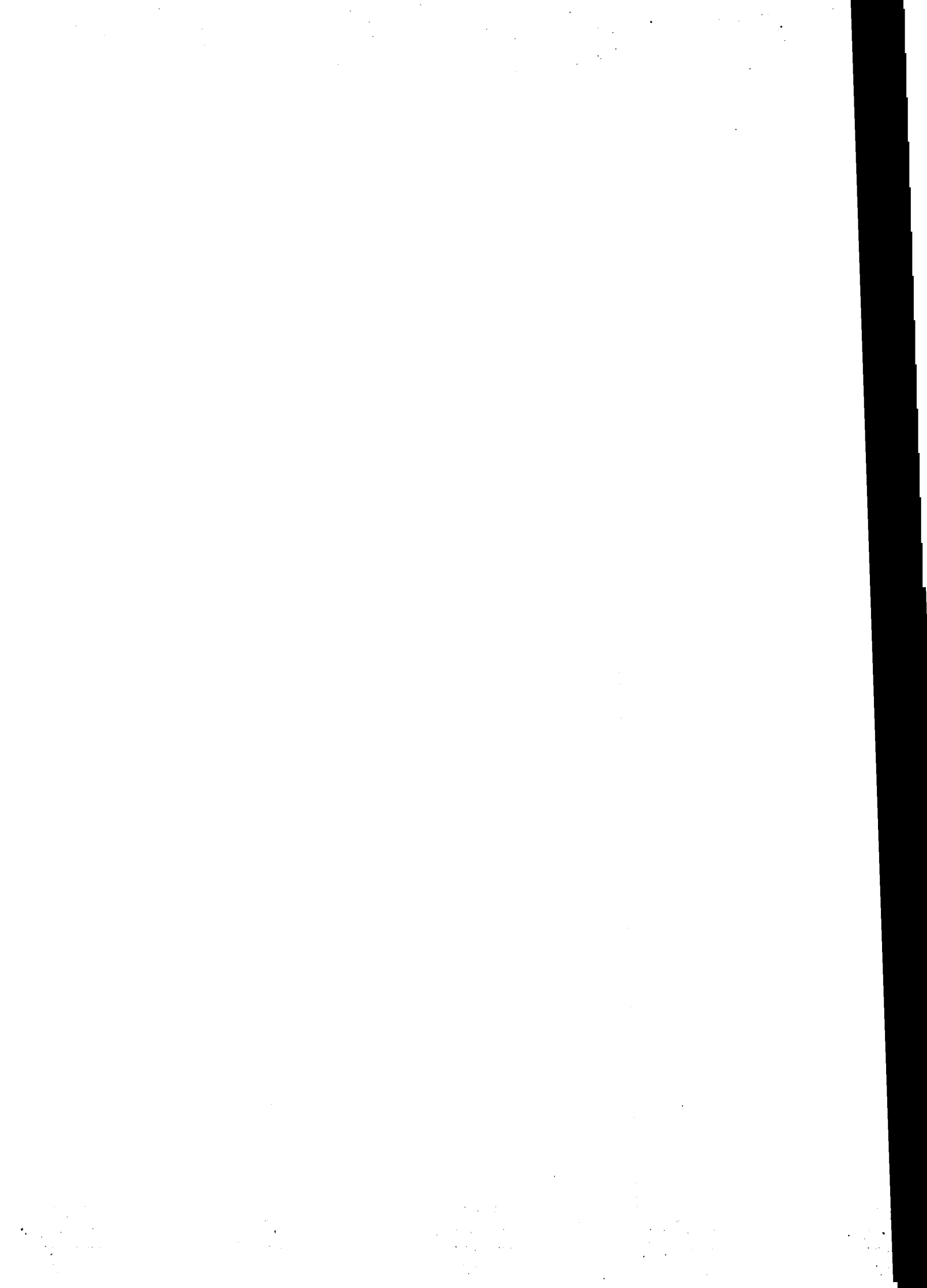
và

TẬP ĐOÀN AES

về

**Thực hiện “Các Dự Án Điện Mặt Trời”
tại địa bàn huyện Ea Súp và huyện Buôn Đôn**

Đắk Lắk, ngày ... tháng 3 năm 2017



BIÊN BẢN GHI NHỚ
giữa
Ủy ban nhân dân tỉnh Đắk Lắk
và
Tập đoàn AES
về thực hiện “Các Dự Án Điện Mặt Trời”

Biên bản ghi nhớ được ký kết giữa:

Bên A: ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐẮK LẮK (sau đây gọi là “UBND Tỉnh”)

Địa chỉ: 09 Lê Duẩn, thành phố Buôn Ma Thuột, tỉnh Đắk Lắk, Việt Nam

Đại diện: ông Phạm Ngọc Nghị

Chức vụ: Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh

Và

Bên B: TẬP ĐOÀN AES (sau đây gọi là “AES”)

Địa chỉ: 4300 Wilson Boulevard

11th Floor

Arlington, VA 22203

703-522-1315

USA

Điện thoại: +...;

Fax: +...

Đại diện:

Chức vụ:

(UBND Tỉnh và AES có thể được gọi chung là “**Các Bên**” hoặc gọi riêng là một “**Bên**”).

I. MỤC ĐÍCH CỦA BIÊN BẢN GHI NHỚ

- 1) Dựa trên sự chỉ dẫn của UBND Tỉnh và thẩm định ban đầu của AES, mục đích của Biên bản ghi nhớ này là để cả Các Bên xác định các địa điểm tiềm năng và để AES tiến hành nghiên cứu khả thi đối với các địa điểm đó (mỗi nơi được coi là một Địa Điểm Mặt Trời Tiềm Năng và các nơi được gọi chung là Các Địa Điểm Mặt Trời Tiềm Năng), với dự kiến lựa chọn các dự án điện mặt trời khả thi về mặt kỹ thuật và kinh tế, có công suất khoảng từ

300 MW đến 500 MW (Các Dự Án Điện Mặt Trời) tại một số hoặc tất cả các khu vực sau:

- a) Tiểu khu 277 thuộc xã Cư Mlan thuộc huyện Ea Súp; và
- b) Các khu vực khác mà Các Bên có thể thống nhất sau này.

Khu vực được nêu tại mục (I)(1)(a) ở trên được xác định tại bản đồ đính kèm tại Phụ Lục 1 của Biên bản ghi nhớ này.

- 2) Các Bên ghi nhận rằng hai huyện Ea Súp và Buôn Đôn của tỉnh Đắk Lắk có tiềm năng bức xạ mặt trời rất lớn và có thể một số địa điểm đã được giao cho các nhà đầu tư khác để phát triển các dự án điện mặt trời khác. Tuy vậy, Các Bên đồng ý nỗ lực hết sức để xác định Các Địa Điểm Mặt Trời Tiềm Năng từ các vị trí chưa được giao trong phạm vi hai huyện này.

II. THÔNG TIN TÓM TẮT VỀ CÁC DỰ ÁN

- 1) **Tên dự án: “Các Dự Án Điện Mặt Trời” trên địa bàn huyện Ea Súp và huyện Buôn Đôn**
- 2) **Mục tiêu dự án:** đầu tư xây dựng và vận hành Các Dự Án Điện Mặt Trời có công suất khoảng từ 300 MW đến 500 MW.
- 3) **Tổng vốn đầu tư dự kiến:** khoảng 600.000.000 đến 1.000.000.000 USD (*Bằng chữ : sáu trăm triệu đến một tỷ đô la Mỹ*).
- 4) **Thời gian thực hiện dự án:** 2016-2056

III. VAI TRÒ CỦA CÁC BÊN

- 1) **Bên A:** UBND Tỉnh.
- 2) **Bên B:** AES

IV. NHIỆM VỤ VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC BÊN

- 1) **Các điều khoản chung:**
 - a) Biên bản ghi nhớ này đưa ra thỏa thuận không ràng buộc giữa Các Bên trong việc hỗ trợ AES phát triển Các Dự Án Điện Mặt Trời. Hai Bên sẽ nỗ lực trên tinh thần thiện chí để thực hiện nội dung của Biên bản ghi nhớ này và tiếp tục hỗ trợ cho AES để phát triển Các Dự Án Điện Mặt Trời. Bất kỳ quyết định nào của AES về việc tiếp tục phát triển Các Dự Án Điện Mặt Trời với chi phí phát sinh hoặc đầu tư vào Các Dự Án Điện Mặt Trời sẽ phụ thuộc vào sự xem xét và phê duyệt nội bộ của AES và việc ký kết các thỏa thuận chính thức khác với UBND Tỉnh hoặc các bên tham gia khác.

- b) Nội dung của Biên bản ghi nhớ này và mọi thông tin mật được tiết lộ trong quá trình thảo luận có liên quan sẽ được giữ bí mật bởi Các Bên tại bất kỳ thời điểm nào.
- c) AES có thể phát triển, xây dựng và vận hành Các Dự Án Điện Mặt Trời thông qua công ty liên kết hoặc đơn vị được chỉ định và các dẫn chiếu tới AES tại đây sẽ được áp dụng cho công ty liên kết hoặc đơn vị đó.
- d) Trong quá trình thực hiện các nghĩa vụ theo Biên bản ghi nhớ này, Các Bên, các nhân viên, đại lý và đại diện tương ứng của họ sẽ hoàn toàn tuân thủ những quy định pháp luật liên quan về chống tham nhũng, chống rửa tiền, chống khủng bố, và chống tẩy chay và xử phạt kinh tế, bao gồm nhưng không giới hạn bởi các luật có liên quan của Việt Nam.
- e) Bất kể điều (IV)(1)(a), các quy định tại điều khoản (IV)(1)(b) và (IV)(1)(d) sẽ ràng buộc Các Bên.
- f) Các Bên đồng ý thực hiện các trách nhiệm sau đây để phù hợp với nguyên tắc và mục đích của Biên bản ghi nhớ được nêu rõ ở phần 2 và 3 dưới đây.

2) Bên A:

a) UBND Tỉnh sẽ :

- i) Chỉ đạo các sở, ban, ngành và UBND huyện và xã có liên quan của tỉnh Đắk Lắk trong việc xác định các địa điểm phù hợp để phát triển Các Dự Án Điện Mặt Trời và ban hành các phê duyệt về mặt chủ trương và các quyết định cho phép AES làm việc tại các địa điểm đó để thu thập dữ liệu về năng lượng mặt trời và thực hiện các nghiên cứu khả thi khác trên các địa điểm đó nhằm xác định liệu các địa điểm đó có phù hợp để phát triển Các Dự Án Điện Mặt Trời hay không;
 - ii) Ban hành hoặc bảo đảm việc ban hành các quyết định giao các địa điểm đó cho AES để nghiên cứu và đầu tư (Quyết Định Sơ Bộ);
 - iii) Ban hành, hoặc đảm bảo việc ban hành các giấy phép và chấp thuận cần thiết cho việc phát triển và thực hiện Các Dự Án Điện Mặt Trời, bao gồm nhưng không giới hạn bởi các giấy chứng nhận đăng ký đầu tư và giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh;
- b) UBND Tỉnh sẽ thực hiện hoặc sắp xếp thực hiện việc chuẩn bị mặt bằng cho Các Địa Điểm Mặt Trời Tiềm Năng và bàn giao cho AES trước khi khởi công xây dựng tại mỗi Địa Điểm Mặt Trời Tiềm Năng. Công việc chuẩn bị mặt bằng cho Các Địa Điểm Mặt Trời Tiềm Năng bao gồm:

- i) Giải phóng mặt bằng Các Địa Điểm Mặt Trời Tiềm Năng, bao gồm di chuyển và loại bỏ tất cả các cấu trúc, mồ mả, chất nổ, di vật lịch sử, cây trồng, cây bụi, bụi cây, rễ và các hình thức khác của thảm thực vật, rác; các chất độc hại ảnh hưởng nghiêm trọng đến việc xây dựng hoặc vận hành của Các Dự Án Điện Mặt Trời;
- ii) Thực hiện tái định cư; và
- iii) Liên quan đến việc thanh toán tiền đền bù, tái định cư cho các hộ dân bị ảnh hưởng bởi Các Dự Án Điện Mặt Trời, ~~Các Bên sẽ trao đổi để đưa ra các phương án theo đó hoặc UBND Tỉnh chịu trách nhiệm chi trả hoặc AES sẽ chịu trách nhiệm chi trả và chi phí này sẽ là một phần trong tổng mức đầu tư của Các Dự Án Điện Mặt Trời. và UBND Tỉnh, với sự cho phép của các cơ quan chức năng, sẽ giảm tiền thuế thu nhập doanh nghiệp trong thời gian hoạt động của AES.~~
- c) UBND Tỉnh đảm bảo rằng AES sẽ được miễn tiền thuê đất tại Các Địa Điểm Mặt Trời Tiềm Năng trong suốt thời gian xây dựng và vận hành Các Dự Án Điện Mặt Trời;
- d) UBND Tỉnh sẽ thực hiện hoặc sắp xếp việc thực hiện, ~~bằng chi phí của mình,~~ các đường giao thông chính đến Các Địa Điểm Mặt Trời Tiềm Năng, hệ thống cung cấp điện thi công, hệ thống đường dây truyền tải cho mục đích truyền tải điện từ Các Dự Án Điện Mặt Trời lên hệ thống lưới điện truyền tải (cấp điện áp 110 kV hoặc 220 kV hoặc 500 kV, phụ thuộc vào nghiên cứu sâu hơn và thỏa thuận sau này với EVN) và hệ thống viễn thông. Các hệ thống này phải sẵn sàng trước khi AES cần cho việc xây dựng hoặc vận hành Các Dự Án Điện Mặt Trời;
- e) UBND Tỉnh sẽ hỗ trợ AES trong việc bảo đảm đưa Các Dự Án Điện Mặt Trời vào quy hoạch phát triển điện lực của tỉnh Đắk Lắk và làm việc với EVN, Bộ Công thương và Chính phủ Việt Nam để đưa Các Dự Án Điện Mặt Trời vào quy hoạch phát triển điện lực toàn quốc trong trường hợp AES yêu cầu;
- f) UBND Tỉnh sẽ phối hợp với các bộ ngành khác của Chính phủ Việt Nam như Bộ Công thương, các doanh nghiệp nhà nước và các bên Việt Nam khác có liên quan, như EVN, để thực hiện các mục tiêu của Chính phủ Việt Nam trong việc xây dựng các chính sách, khung pháp lý và các quy định phù hợp nhằm cho phép thúc đẩy việc phát triển Các Dự Án Điện Mặt Trời. Sự phối hợp đó sẽ bao gồm việc đảm bảo hỗ trợ cho AES trong việc đàm phán hợp đồng mua bán điện với EVN (Hợp Đồng Mua Bán Điện) và hợp đồng bảo lãnh với Chính phủ Việt Nam (Hợp Đồng Bảo

Lãnh Chính Phủ) với cấu trúc thỏa mãn các yêu cầu của các dự án vay vốn quốc tế theo hình thức miễn truy đòi.

3) Bên B:

- a) AES sẽ chủ trì việc xác định và tiến hành thẩm định ban đầu Các Địa Điểm Mặt Trời Tiềm Năng, bằng chi phí của mình, tại 2 huyện Ea Súp và Buôn Đôn, nơi mà đã được UBND Tỉnh xác định là phù hợp cho Các Dự Án Điện Mặt Trời.
- b) Khi cân nhắc các thông lệ quốc tế về thu xếp tài chính cho dự án và các thông lệ hiện thời tại Việt Nam đối với các dự án theo hình thức IPP, BOO và BOT, kế hoạch trước mắt, sau khi xác định Các Địa Điểm Mặt Trời Tiềm Năng sẽ như sau:
 - i) Có được Quyết Định Sơ Bộ;
 - ii) Tiến hành đo đạc để lấy dữ liệu về mặt trời;
 - iii) Hoàn thành nghiên cứu tiền khả thi;
 - iv) Sàng lọc Các Địa Điểm Mặt Trời Tiềm Năng và xác định Các Dự Án Điện Mặt Trời khả thi về mặt kỹ thuật và kinh tế;
 - v) Nếu phù hợp, tham gia ký thỏa thuận phát triển và/hoặc đầu tư chung với một đối tác tiềm năng chiếm mức cổ phần thiểu số trong từng hoặc tất cả Các Dự Án Điện Mặt Trời;
 - vi) Hoàn thành Báo Cáo Dự Án Đầu Tư và Thiết Kế Cơ Sở cho Các Dự Án Điện Mặt Trời và có được các phê chuẩn của các cơ quan hữu quan của nhà nước;
 - vii) Hoàn thành báo cáo đánh giá tác động môi trường (ĐTM) cho Các Dự Án Điện Mặt Trời và có được phê duyệt đối với các ĐTM từ cơ quan hữu quan của nhà nước;
 - viii) Có được quyết định cho thuê đất của các cơ quan hữu quan và ký kết hợp đồng thuê đất hoặc thỏa thuận giao đất cho Các Dự Án Điện Mặt Trời;
 - ix) Hoàn tất các hợp đồng dự án bao gồm Hợp Đồng Mua Bán Điện, Hợp Đồng Bảo Lãnh Chính Phủ cho Các Dự Án Điện Mặt Trời;
 - x) Có được các giấy chứng nhận đăng ký đầu tư và giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh cho Các Dự Án Điện Mặt Trời;
 - xi) Ký kết các hợp đồng dự án như hợp đồng thuê đất, Hợp Đồng Mua Bán Điện cho Các Dự Án Điện Mặt Trời; và
 - xii) Đạt được đóng tài chính và khởi công xây dựng.

- c) Các Bên ghi nhận rằng việc hoàn thành các hoạt động nêu tại mục (IV)(2)(a) đến mục (IV)(2)(f) và mục (IV)(3)(a) và (IV)(3)(b) ở trên sẽ cần khoảng thời gian từ một (01) tới năm (05) năm, kể từ ngày ký Biên bản ghi nhớ này.

V. SỬA ĐỔI, BỔ SUNG BIÊN BẢN GHI NHỚ

Trong quá trình hợp tác nếu một Bên muốn bổ sung hoặc sửa đổi Biên bản ghi nhớ, cần phải gửi văn bản ghi rõ những yêu cầu cần sửa đổi, bổ sung và được sự nhất trí bằng văn bản của Bên kia thì mới có hiệu lực thực hiện.

VI. THỜI HẠN CỦA BIÊN BẢN GHI NHỚ

- 1) Biên bản ghi nhớ này bao gồm thỏa thuận của Các Bên về việc hợp tác liên quan tới Các Dự Án Điện Mặt Trời cho tới năm (05) năm kể từ ngày ký Biên bản ghi nhớ này hoặc cho đến khi cấp các giấy chứng nhận đăng ký đầu tư và giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh cho tất cả Các Dự Án Điện Mặt Trời, mốc nào tới sau sẽ được tính.
- 2) Biên bản ghi nhớ này có thể sẽ được gia hạn thêm theo yêu cầu của AES nếu UBND Tỉnh thấy hài lòng rằng AES đã tích cực tìm kiếm Các Địa Điểm Mặt Trời Tiềm Năng hoặc thực hiện việc phát triển Các Dự Án Điện Mặt Trời.

VII. CHẤM DỨT BIÊN BẢN GHI NHỚ

Biên bản ghi nhớ sẽ bị chấm dứt trong các trường hợp sau:

- 1) Một trong Các Bên không thực hiện đầy đủ các điều khoản đã cam kết trừ trường hợp nếu Bên đó không thể thực hiện được bất kỳ nghĩa vụ nào của mình theo Biên bản ghi nhớ này, cho dù là toàn bộ hay một phần, do xảy ra sự kiện bất khả kháng hoặc các tình huống khác nằm ngoài tầm kiểm soát của Bên đó, thì việc không thực hiện nghĩa vụ đó sẽ không bị coi là vi phạm Biên bản ghi nhớ này cho đến khi ảnh hưởng của sự kiện bất khả kháng hay tình huống đó chấm dứt.
- 2) Một trong Các Bên không thể tiếp tục hợp tác với Bên kia trong Các Dự Án Điện Mặt Trời với những lý do chính đáng và hợp pháp.

VIII. GIẢI QUYẾT BẤT ĐỒNG

Các Bên hết sức cố gắng giải quyết các vấn đề bất đồng (nếu có) nảy sinh liên quan đến Biên bản ghi nhớ thông qua đàm phán hợp tác thiện chí.

IX. ĐẦU MỐI LIÊN HỆ

Để đảm bảo hiệu quả cho sự hợp tác thực hiện Các Dự Án Điện Mặt Trời, Các Bên giao trách nhiệm cho các cá nhân sau làm đầu mối thực hiện công việc có liên quan đến dự án:

1) Phía UBND Tỉnh

- Đầu mối liên hệ: ông Nguyễn Toàn Thắng.
- Chức vụ: Giám đốc Trung tâm Xúc tiến Đầu tư - Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Đắk Lắk.
- Địa chỉ nhận thư: Số 09 Nguyễn Tất Thành, thành phố Buôn Ma Thuột, tỉnh Đắk Lắk, Việt Nam.
- Số điện thoại: 0913474448.
- Email: thangnt@khdt.daklak.gov.vn.

2) Phía AES

- Văn phòng đại diện AES HOLDINGS B.V. tại Hà Nội
- Địa chỉ nhận thư ở Việt Nam: phòng 301, tầng 3, Toà nhà Á châu, số 6 phố Nhà Thờ, quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam.

Biên bản ghi nhớ được làm tại Đắk Lắk ngày [] tháng 3 năm 2017, được lập thành 04 bản, 02 bản tiếng Việt và 02 bản tiếng Anh và trong trường hợp có sự bất đồng thì bản tiếng Anh sẽ được áp dụng. Mỗi Bên giữ 01 bản tiếng Việt và 01 bản tiếng Anh.

Biên bản ghi nhớ có hiệu lực kể từ ngày Các Bên ký đầy đủ./.

TM. UBND TỈNH ĐẮK LẮK
CHỦ TỊCH

TM. TẬP ĐOÀN AES

Phạm Ngọc Nghị

PHỤ LỤC 1

BẢN ĐỒ CỦA ĐỊA ĐIỂM HIỆN TẠI ĐƯỢC XÁC ĐỊNH CHO CÁC DỰ ÁN ĐIỆN MẶT TRỜI

Vị trí số 1: Khu Phú Riêng thuộc xã Cư Mlan thuộc huyện Ea Súp với các tọa độ như sau:

1: $13^{\circ} 3'44.18''\text{N}$, $107^{\circ}45'46.04''\text{E}$

2: $13^{\circ} 4'20.65''\text{N}$, $107^{\circ}47'15.54''\text{E}$

3: $13^{\circ} 4'7.57''\text{N}$, $107^{\circ}48'31.21''\text{E}$

4: $13^{\circ} 3'9.94''\text{N}$, $107^{\circ}47'53.94''\text{E}$

5: $13^{\circ} 3'13.99''\text{N}$, $107^{\circ}47'36.99''\text{E}$

6: $13^{\circ} 3'5.79''\text{N}$, $107^{\circ}47'27.10''\text{E}$

7: $13^{\circ} 3'16.68''\text{N}$, $107^{\circ}46'6.87''\text{E}$

